

# த ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோபரேஷன் லிமிட்டெட்

வரையறுக்கப்பட்ட பொறுப்புகளுடன் ஹொங்கொங்கில் பதிவுசெய்யப்பட்டது.

## இலங்கைக் கிளை

பிரதான அலுவலகம்- 24, சேர் பாரொன் ஐயதிலக்க மாவத்தை, கொழும்பு 01.

காசுப் பாய்ச்சல் அறிக்கை			நிதியியல் நிலைமைக் கூற்று		
	2013 செப்டெம்பர் 30	இல் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது 31 ஏப்ரல் 2012		2013 செப்டெம்பர் 30	இல் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது 31 ஏப்ரல் 2012
<b>செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகள்</b>	<b>ரூ. '000</b>	<b>ரூ. '000</b>		<b>ரூ. '000</b>	<b>ரூ. '000</b>
பெற்ற வட்டி	19,566,268	21,073,192	<b>சொத்துக்கள்</b>	11,249,469	1,233,687
செலுத்திய வட்டி	(5,929,620)	(6,839,869)	காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	7,560,151	10,478,758
முன்பு பதிவுபடுத்த கட்டட்களின் மீட்டி	1,135,786	788,301	மத்திய வங்கிகளுடனான மீதிகள்	24,215,597	32,637,438
பெற்ற கட்டணங்களும் தரகுப்பணமும்	2,813,112	3,334,703	வங்கிகளிலுள்ள இருப்புகள்	1,762,672	5,935,245
பெற்ற பங்கிடைபம்	-	446	பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	16,094,868	7,218,481
வாத்தக நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர (கொடுப்பனவுகள்)/பெறுதிகள்	2,151,664	2,687,883	வார்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-
செலுத்திய செயற்பாட்டுச் செலவுகள்	(6,441,488)	(9,768,268)	இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியில் சொத்துக்கள்	-	-
செயற்பாட்டுச் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புகளின் மாற்றத்திற்கு முன் செயற்பாட்டு இலாபம்	<b>13,295,722</b>	<b>11,276,388</b>	வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	7,100,000	7,131,914
			ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	130,100,587	122,856,462
<b>செயற்பாட்டுச் சொத்துக்களின்/பொறுப்புகளின் மாற்றம்</b>			நிதியியல் முதலீடுகள் - விற்பனைக்கு கிடைக்கத்தக்கதாக உள்ளவை	93,813,158	77,452,338
நிறைவேளி உண்டியல்கள், தகுதியுள்ள ஏனைய பத்திரங்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(17,977,914)	23,511,858	நிதியியல் முதலீடுகள் - முதிர்ச்சியடையும் வரை வைக்கப்பட்டுள்ளவை	-	-
நிறைவேளி முறிகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(2,845,529)	(28,386,722)	இணைக் கம்பனிகளிலான முதலீடுகள்	-	-
ஏனைய வங்கிகளுக்கான கடன்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(776,683)	(5,414,827)	துணை கம்பனிகள் மற்றும் கூட்டுமுயற்சிகளிலான முதலீடுகள்	-	-
கடன்கள் மற்றும் முற்பணங்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(7,074,233)	(2,812,772)	ஆதனம், பொறுகள் மற்றும் உபகரணங்கள்	1,439,784	1,472,059
அரசாங்க முறிகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(3,676,691)	(2,791,777)	முதலீட்டு ஆதனங்கள்	-	-
ஏனைய சொத்துக்களில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	(762)	(2,140,983)	நன்மதிப்பு மற்றும் அருவச் சொத்துக்கள்	-	-
வாடிக்கையாளர்களின் வைப்புகளில் ((அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	16,029,909)	6,764,743	பிற்போடப்பட்ட வாரிச் சொத்துக்கள்	-	89,395
கடன்படுகைகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	5,281,059	5,046,926	ஏனைய சொத்துக்கள்	7,094,548	6,780,641
ஏனைய பொறுப்புகளில் (அதிகரிப்பு)/வீழ்ச்சி	2,249,898	469,905	<b>மொத்தச் சொத்துக்கள்</b>	<b>300,430,834</b>	<b>273,286,418</b>
<b>வாங்கு முன் செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர காசு</b>	<b>(8,790,946)</b>	<b>(5,753,649)</b>	<b>பொறுப்புகள்</b>		
<b>செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளில் மாற்றங்கள்</b>	<b>4,504,776</b>	<b>5,522,739</b>	வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	87,934,199	73,281,289
செலுத்திய வாரி	(5,017,316)	(1,591,625)	பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	1,379,569	3,670,858
<b>செயற்பாட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து காசுப் பாய்ச்சல்</b>	<b>(512,540)</b>	<b>3,931,114</b>	வார்த்தகப்படுத்தலுக்காக வைக்கப்பட்டுள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	-	-
			இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் நியமிக்கப்பட்ட நிதியில் பொறுப்புகள்	-	-
<b>முதலீட்டு நடவடிக்கைகள்</b>			ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	156,305,077	149,647,020
கூட்டு முயற்சிகளின் விற்பனை மூலம் வருமானம்	-	-	ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-
காணி, இயந்திர, உபகரணங்களின் விற்பனை மூலம் வருமானம்	34,533	26,336	வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	-	-
காணி, இயந்திர, உபகரணங்களின் கவீகரிப்பு	(82,256)	(143,489)	நடப்பு வாரிப் பொறுப்புகள்	2,574,942	2,894,196
<b>முதலீட்டு நடவடிக்கைகளிலிருந்து நிகர காசுப் பாய்ச்சல்</b>	<b>(47,723)</b>	<b>(117,153)</b>	பிற்போடப்பட்ட வாரிப் பொறுப்புகள்	26,931	-
			ஏனைய ஏற்பாடுகள்	-	-
<b>நிதியியல் நடவடிக்கைகள்</b>			ஏனைய பொறுப்புகள்	12,585,495	10,302,572
தலைமை அலுவலகத்திற்கு மாற்றப்பட்ட இலாபம்	(1,573,000)	-	இணைக் கம்பனிகளுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	-	-
<b>நிதியியல் நடவடிக்கைகளிலிருந்து காசுப் பாய்ச்சல்</b>	<b>(1,573,000)</b>	<b>-</b>	கீழ்நிலை தவணைப் படுகடன்கள்	-	-
			மொத்தப் பொறுப்புகள்	<b>206,806,213</b>	<b>239,795,935</b>
<b>காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளில் நிகர அதிகரிப்பு/(வீழ்ச்சி)</b>	<b>(2,133,263)</b>	<b>3,813,961</b>	<b>பங்கு மூலதனம்</b>		
காலப்பகுதியின் ஆரம்பத்தில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	20,942,883	17,128,922	சுறுப்பட்ட மூலதனம்/ஒதுக்கப்பட்ட மூலதனம்	3,152,358	3,152,358
<b>காலப்பகுதியின் முடிவில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்</b>	<b>18,809,620</b>	<b>20,942,883</b>	நியதிச் சட்ட ஒதுக்க நிதியம்	1,625,952	1,652,952
			பிடித்து வைக்கப்பட்ட வருவாய்கள்	29,583,701	25,336,956
<b>காலப்பகுதியில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகளின் பகுப்பாய்வு</b>			ஏனைய ஒதுக்கங்கள்	5,262,610	3,375,217
கையிலுள்ள காசும் வங்கிகளிலுள்ள மீதிகளும்	1,220,233	1,233,687	பங்குதாரர்களுக்கான மொத்த பங்கு மூலதனம்	39,624,621	33,490,483
ஏனைய வங்கிகளிலுள்ள மீதிகள்	10,029,236	9,230,438	கட்டுப்படுத்தாத உரிமையாளர்களுக்குரியது	-	-
மத்திய வங்கியிலுள்ள மீதிகள்	7,560,151	10,478,758	<b>மொத்த பங்கு மூலதனம்</b>	<b>39,624,621</b>	<b>33,490,483</b>
<b>காலப்பகுதியின் முடிவில் காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்</b>	<b>18,809,620</b>	<b>20,942,883</b>	<b>மொத்த பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புகள்</b>	<b>300,430,834</b>	<b>273,286,418</b>
			<b>மொத்த பங்கு மூலதனம் மற்றும் பொறுப்புகள்</b>	<b>677,662,260</b>	<b>618,300,267</b>
<b>ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகள்</b>			<b>எதிர்பாரா பொறுப்புகள் மற்றும் கடன்பாடுகள் விஞ்சுபான தகவல்கள்</b>		
			ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை	1,397	1,457
			கிளைகளின் எண்ணிக்கை	16	16
<b>ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகள்</b>			<b>ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் பெறத்தக்கவைகள் - துறைசார் விபரம்</b>		
			<b>இல் உள்வாறு 2013 செப்டெம்பர் 30</b>	<b>இல் உள்வாறு 2012 செப்டெம்பர் 31</b>	<b>இல் கணக்காய்வு செய்யப்பட்டது 2012 செப்டெம்பர் 31</b>
			<b>ரூ. '000</b>	<b>ரூ. '000</b>	<b>இல் உள்வாறு ரூ. '000</b>
<b>துறை சார்ந்தவை - உள்நாட்டு நாணயத்தில்</b>			<b>துறை சார்ந்தவை - உள்நாட்டு நாணயத்தில்</b>		
மேலதிகப் பற்றுக்கள்	13,873,078	15,816,321	மேலதிகப் பற்றுக்கள்	13,873,078	15,816,321
தவணைக் கடன்கள்	36,146,383	36,106,671	தவணைக் கடன்கள்	36,146,383	36,106,671
பெறத்தக்க குத்தகை வாடகைகள்	-	-	பெறத்தக்க குத்தகை வாடகைகள்	-	-
கிரெடிட் கார்ட்கள்	19,521,155	18,813,915	கிரெடிட் கார்ட்கள்	19,521,155	18,813,915
அடகு	499,097	27,211	அடகு	499,097	27,211
ஏனைய கடன்கள்	70,039,712	70,764,118	ஏனைய கடன்கள்	70,039,712	70,764,118
<b>உப மொத்தம்</b>	<b>70,039,712</b>	<b>70,764,118</b>	<b>உப மொத்தம்</b>	<b>70,039,712</b>	<b>70,764,118</b>
<b>துறை சார்ந்தவை - வெளிநாட்டு நாணயத்தில்</b>			<b>துறை சார்ந்தவை - வெளிநாட்டு நாணயத்தில்</b>		
மேலதிகப் பற்றுக்கள்	3,194,311	4,389,991	மேலதிகப் பற்றுக்கள்	3,194,311	4,389,991
தவணைக் கடன்கள்	54,124,250	46,476,441	தவணைக் கடன்கள்	54,124,250	46,476,441
ஏனைய கடன்கள்	5,746,221	3,858,081	ஏனைய கடன்கள்	5,746,221	3,858,081
<b>உப மொத்தம்</b>	<b>63,064,782</b>	<b>54,724,514</b>	<b>உப மொத்தம்</b>	<b>63,064,782</b>	<b>54,724,514</b>
<b>மொத்தம்</b>	<b>133,104,494</b>	<b>125,488,631</b>	<b>மொத்தம்</b>	<b>133,104,494</b>	<b>125,488,631</b>

2013 செப்டெம்பர் 30 இல் முடிவற்ற காலப்பகுதிக்கு		நிதியியல் சொத்துக்கள் மற்றும் பொறுப்புகளின் அளவீட்டு அடிப்படையிலான பகுப்பு						
அ. வங்கி - நடப்புக் காலப்பகுதி		வர்த்தகத்திற்காக வைக்கப்பட்டுள்ளவை	இ.அ.ந.ஊ.நி.ம.நி	மு.வ.வை.	கடன் தீர்ப்பளவுச் செலவு	வி.கி.சு.	காப்பு	மொத்தம்
<b>ருபா ஆயிரங்களில்</b>								
<b>சொத்துக்கள்</b>								
காசு மற்றும் காசுக்குச் சமமானவைகள்	-	-	-	-	11,249,469	-	-	11,249,469
மத்திய வங்கிகளுடனான மீதிகள்	-	-	-	-	7,560,151	-	-	7,560,151
வங்கிகளிலுள்ள இருப்புகள்	-	-	-	-	24,215,597	-	-	24,215,597
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	1,762,672	-	-	-	-	-	-	1,762,672
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள ஏனைய நிதியியல் சொத்துக்கள்	16,094,868	-	-	-	-	-	-	16,094,868
வங்கிகளுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-	-	-	7,100,000	-	-	7,100,000
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கான கடன்கள் மற்றும் வருமதிகள்	-	-	-	-	130,100,587	-	-	130,100,587
நிதியியல் முதலீடுகள்	-	-	-	-	-	93,813,158	-	93,813,158
<b>மொத்த நிதியியல் சொத்துக்கள்</b>	<b>17,857,540</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>180,225,804</b>	<b>93,813,158</b>	<b>-</b>	<b>291,880,613</b>
<b>பொறுப்புகள்</b>								
வங்கிகளுக்குச் செலுத்தப்பட வேண்டியவை	-	-	-	-	87,934,199	-	-	87,934,199
பெறுதி நிதியியல் சாதனங்கள்	1,379,569	-	-	-	-	-	-	1,379,569
இலாபம் அல்லது நட்டம் ஊடாக நியாய மதிப்பீட்டில் உள்ள ஏனைய நிதியியல் பொறுப்புகள்	-	-	-	-	-	-	-	-
ஏனைய வாடிக்கையாளர்களுக்கு செலுத்தப்பட வேண்டியவை	-	-	-	-	156,305,077	-	-	156,305,077
ஏனைய கடன்பாடுகள்	-	-	-	-	-	-	-	-
வழங்கப்பட்ட படுகடன் பிணைகள்	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>மொத்த நிதியியல் பொறுப்புகள்</b>	<b>1,379,569</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>244,239,276</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>245,618,845</b>

2013 செப்டெம்பர் 30 இல் முடிவடைந்த ஒன்பது மாத காலப்பகுதிக்கென மேலே சுருக்கமாகத் தரப்பட்டுள்ள நிதித் தகவல்கள், வங்கியின் கணக்காய்வு செய்யப்படாத நிதி அறிக்கைகளிலிருந்து பெறப்பட்டு, இலங்கைக் கணக்கியல் நியமங்களுக்கு (SLFRS/LKAS) அமைவாகத் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.

கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள HSBC வங்கியின் பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரி மற்றும் பிரதம நிதி அதிகாரி ஆகிய நாம் பின்வருவனவற்றைக் கூட்டாக உறுதிப்படுத்துகின்றோம்:

(அ) மேலுள்ள அறிக்கைகள் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் குறித்துரைக்கப்பட்ட வடிவமைப்பு மற்றும் வரைவிலக்கணங்களுக்கு அமைவாகவே தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன

(ஆ) இந்த அறிக்கைகளில் அடங்கியுள்ள தகவல்கள், கணக்காய்வு செய்யப்பட்டவை என்று குறிப்பிடப்படாத சகல சந்தர்ப்பங்களிலும் வங்கியின் கணக்காய்வு செய்யப்படாத நிதி அறிக்கைகளிலிருந்தே பெறப்பட்டவை

(இ) இந்த அறிக்கைகளில் அடங்கியுள்ள தகவல்கள் எமது அறிவுக்கும் நம்பிக்கைக்கும் எட்டிய வரையில் உண்மையானவையும் சரியானவையும் ஆகும்.

படரிக்க ஜே. கலஹர்  
(ஒப்பம்) பிரதம நிறைவேற்று அதிகாரி  
காஞ்சன ஹேவாவாதிரண  
(ஒப்பம்) பிரதம நிதி அதிகாரி

ஹொங்கொங் அன்ட் ஷங்காய் பாங்கிங் கோபரேஷன் லிமிட்டெட் - ஸ்ரீ லங்கா வெளிநாட்டு நிதித் தரப்படுத்தலில் AAA(Ika) சான்றிதழைப் பெற்றுள்ளது.

